

一登日本航空機 搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站華
員接應，諸君探親旅遊之理想飛行
工具。
每日均有班機由三藩市或羅生埠起
航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE-3-2345

JAPAN AIR LINES



彭德地產保險公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 PA. 5-9597

六樓半屋六房四廁四套房六號睡房三
個(同樂春樓)在旺區樓下餐館有三年
批發上兩層房約一千三百年新傢俱一萬
八千九百元(同樂春樓)
華南商業大廈新裝修全座全部有
批發上兩層房約一千三百年新傢俱一萬
八千九百元(同樂春樓)
短租月租每月生息二千元(同樂春樓)
租主已付十年取價六千五百元
(同樂春樓)
奶磨街夾美利街三三三號睡房大屋連
櫃電燈只賣一萬五千元(同樂春樓)
平新屋△近福街及廿五街三三三號睡房只
賣一萬五千元(同樂春樓)
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱，以保護
你的貴重物件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火
災與盜賊之損失。
你更能隨時自取，你的物件以填補文件，已收據在安全地
方。請試試，你雖然付有保險費，仍有物件，會然
一旦毀滅或失去，實不能再得補者。
何不利用最近的新華沙分行，即日租一個保險箱
那華沙分行，在雲高路有支行三十五間，為你服務
那華沙分行，在雲高路有支行三十五間，為你服務

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

抽獎揭曉	
頭獎一名	01939
二獎一名	32656
三獎一名	14338
四獎一名	32330
五獎十名	
01658	14384
00663	33052
00206	32099
15930	00447
00762	00092

各地要聞

越共加緊迫害華僑 採取暴力迫令洗腦

武裝部隊正向南越移動
華僑組織：華僑手工業合作社，小
商販合作社和合作社等，半年來受到
越共更進一步的壓迫和剝削，許多不
以結果公積金的名目被大大地掠取了勞
動成果，被迫繳納了許多本行以來的
義務勞動。
至於文教方面，越共不論華僑
小學或中學，也不論學生和教師，均在
越共暴政的統一領導之下，從事勞動
生產。抗爭救災等種種活動，整個上學
期的讀書時間，還未達到預定計劃的半
數。越共反而說是此為「照顧」華僑知
識份子的結果。
據自河內方面消息，越共在國際共
黨統一領導下，正千方百計地向南越進
行政治滲透和地下武裝的發動。越共已
將大批武裝部隊向南，北越邊境集中，
並由「人民軍政治局」發出緊急指示，
要求各級幹部，快將越共武裝兵員自衛
和後備軍。

僅有一年壽命 女童環遊世界

香港訊：澳洲一名十二歲女童丹尼
斯，因患了無法醫治腦病，醫生斷
定她在世間再存一年。為了彌補這
遺憾，其父母接納了要求，帶她環遊
世界。於八月三十日乘輪船抵港。
各地都爭相參觀，和替她準備了許多遊
覽節目。她對這一切感到新奇。香港獅
子會也不例外，特別在此間接機上拍來
電報，祝她旅途愉快。這位不幸的女童
，恐怕無緣一見本島的風光。

中國澳門民治黨 駐美洲總部第吉屆 職員表

正主席	何耀宇	副主席	王華進	陳文彬
執行委員	何耀宇	王華進	陳文彬	陳文彬
(加拿大)	何耀宇	王華進	陳文彬	陳文彬
(美國)	何耀宇	王華進	陳文彬	陳文彬
(占美架)	李錦王	丘毓彪	丘晉榮	李錦王
(墨西哥)	陳增年	彭文華	朱家曜	陳增年
(古巴)	陳增年	李慶棠	林加輝	陳增年
(哥士的力加)	未有報到			未有報到
(瓜地馬拉)	未有報到			未有報到
(秘魯)	未有報到			未有報到
監察部長	梁少如	副	呂禮庭	梁少如
監察秘書	劉社練	副	黃鴻新	劉社練
監察委員	梁少如	呂禮庭	黃啟珉	梁少如
	鄭洪潮	楊子順	余喜	鄭洪潮
	關邦健	梁造喜	劉海平	關邦健
	劉社練	黃鴻新		劉社練

顧問 (加拿大) 周新和

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

明達

承接木工油漆
專辦時代化美術傢俱
地址：溫哥華
電話：MU 1-7753

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢
合格中醫曾任任廣東國醫分館理事
曾寓亞力山大街四二一號
電話：MU 1-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4574
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油漆
寫招牌
工作周價不漲
MU 1-0004
MU 1-7048

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 飲水油漆
泥水工程 及油漆紙
快捷妥當 價格低廉
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
僱傭如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣麵東廣
NIFT NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細：炸麵、麵、麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲麵
零沽發行 歡迎來辦

舞王情淚
小雲曰：「據吾之意見，舞王不欲結婚則已。如欲結婚，則以娶吾之表姊為佳。第一，吾之表姊為處女。第二，吾表姊為人精明。且得其父母之愛重。他日可以彼之財力，助吾在事業上成功。」舞王曰：「小雲，你言實極。我常得彼愛一女子，豈為彼之財力足為我助。我所愛之人，必須嬌媚溫柔。嬌媚解意，深得我心。小雲，我則此生涯浪漫。所結交之女性甚多。然無一能得我心者。是以行雲流水，都無牽掛。惟自一見小雲，此心已定。完全屬之小雲。若得小雲許以相愛，則從此放棄以往之浪漫生涯。低首長拜嬌媚。幸祈小雲察察愚誠。准予所請。則將當寵三百。欣慰之情，曷可言宣。」小雲之笑容漸歛。然曰：「舞王之心，我亦知之。然可以遲疑不敢接受者，以我是不祥人。多愁多病。如為君之伴侶，不足致君快樂。徒然大煞風景。君如欲求人生之幸福，仍以嬌媚表姊為佳也。」舞王失望曰：「我已拘盡至誠。而小雲依然無動。小雲亦可謂鐵石心腸人也。雖然，無論小雲如何拒絕。我心始終如一。向小雲熱烈進攻。令小雲感動而投吾懷抱為止。」小雲曰：「我以為舞王過開情場。視兒女之私。已為習慣。原來竟熱烈至此。」小雲之言如此。厥首斜傾於舞王之肩。舞王遂捧其頰而吻之。小雲雙目低垂。喘氣絲絲。香魂搖曳。芳心鹿撞。既而以手抵舞王之胸。令其離開。舞王曰：「舞王你其即去。我之心終本為君而設。若君一至此間。便將吾擾亂而不寧。你其即去。莫復稽延。」

△囑咐囑咐囑咐
舞王曰：「唯小雲小雲小雲。故尋踪至此而相戀。小雲小雲我之至誠。反而逐我。毋乃太不近情。」小雲曰：「我雖爾此。未嘗不可。但爾爾正正經經。與吾談話。彼此作朋友而相處。無涉及於愛情。須知愛情二字。我已畏之如蛇。」「舞王曰：「我之為人。與人談愛情。固能談得深深。若與人談正經。無論文學藝術音樂戲劇種種問題。我亦應對如流。」小雲曰：「然則舞王小雲多藝之人也。」舞王曰：「一不知者以為我是江湖浪蕩之子。學得幾步舞步。出而騙人之錢袋。其實我常苦悶。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
舊書華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

髮絲光司公
KIO KONG SIK CO.
27 PENDER ST.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
髮頭及水松名
貴宮燈傢具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫褲仔香
線襪用衣襪仔
女衫褲衣襪襪
布鞋布衣襪店
陳布枕袋毛巾
兩大貨量

LENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST-HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請電
司理人佐治馬丁
葛士定東街壹五五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. (Canada)
電話 MU 4-1028

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7921

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

李祐華旅行社
HARRY LEE TRAVEL AGENCIES
220 A. Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
團行旅光觀國回僑華
便印表序程與目價
奉即索函
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5180
本社華區
位處適中
房間寬敞
床褥潔淨
時常充足
來往住宿
長住皆便
服務週到
上落妥當
飛機場車
如蒙光顧
竭誠歡迎

專車送貨
式巧日瓜樣唐
式製日菜樣山
夠燒新肉俱雜
味臘鮮類備貨
遠近歡迎

中秋月餅
雙黃蓮蓉、蛋黃蓮蓉、
杭仁蓮蓉、玫瑰蓮蓉、
蛋黃蓮蓉、杭仁蓮蓉、
豬仔蓮蓉、佛公花餅、
香港高陞老餅家

花旗參
地道藥材補品
名家丸散
罐頭雜貨海味
新到

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理
胡不歸
丹靑配
萬惡淫為首
新馬仔吳君麗 主唱
梁麗波鳳凰女 主唱
芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨
新馬仔 鄧碧雲 主唱

周愛權
驗眼配鏡專家
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

七月份船到大幫
消暑醬料 派潭涼粉草
去骨柴魚 揀佛手白菓
洋糖蓮藕 新大地魚干
甜酸蕃頭 杏林橙花酒
永利威 各式藥酒
杏林酒庄
專車送貨 快捷妥當

吳國華辦事處啓
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉
寬敞新屋新廚房房硬木地板睡房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫高爽全部裝修有遊戲室 TV 室洗衣房另有水廁等只此裝修已值數千元設計精巧人見人愛廉價出售交通便利巴士直達華區欲營新居幸勿失之交臂

本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鵝
燒靚排骨
鹹味豬頭
鹹味豬肚
頂瓜瓜豉油雞

★幸運公司出品
百花亭贈劍——何非凡合唱
十二寸立體聲片 每只八元
音樂片——秋江別、貴妃醉
午夜鈴、白頭吟
合一只四元

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

香港八月廿七日訊。昨晚十時五十

七分。大道東金鐘兵房對面之西行線交通。四二七號奶黃夾深紅色之柯士甸跑車連環撞樹。致車身重毀。駕車者身受重傷。送醫院急救。惟因傷勢危重。延至今晨一時。已告不治身亡。今晨經可靠消息證實。駕駛私家車遇難者。乃本港華人馬主之一張華倫。張爲本港太平紳士戊戌年東華三院主席張鎮漢之弟。現任本港昌利建築公司經理。世界龍岡親義總會執行委員。本年七月三日曾偕夫人赴英轉歐考察。本月廿四日經曼谷返港。

雨中，筲箕灣阿公岩滾下一塊數噸重

香港航訊。八月卅日晚深夜在狂風暴雨中，筲箕灣阿公岩滾下一塊數噸重大石。壓壞山下一間木屋。屋內兩母子當場斃命。

增加航速。使遊客舒適。

。增加航速。使遊客舒適。
港大金禧郵票十一發行
香港大學金禧紀念郵票定十一日在

輸英港布限額配給引起爭議。西商

會主席諾斯提出最公平辦法：一部份按照織布機數配與織布廠。一部份則按照

睡不着夜尿太多請

服維他參丸

奏効神速！

VITA-ESSENS

★以正東北野山人參及十式補
★特效維他命素科學煉製
★主治氣血衰弱。脈微身冷。
★氣弱心悸。神志不振。婦女
月經不調。產後血弱。

★功能：促進人體細胞和血液
的繁殖增長。壯體補氣生血而
健胃。不寒不燥。大補宜互
佐五元九毛五。細磨六十比
四元壹毛五

奇氏止痒膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

★雲母片鈔藥。活活百貨公司，
哥皆比藥房，藥粉房，元豐公司，
利僑貿易行，中華藥房，
片打東街一三五號中國公司。
片打東街一五四號增登益書局。
號鴻慶商店。高街四三三號長春公司。
應路街中和行。丹李維街式登九號
人民商店。★城埠非士括街五五四號
益華公司。★卡加利建生公司。★溫尼
辟源源公司。

總批發處及門市部：堅利有限公司

THE ENLEYTRADING CO. LTD. 3259 Main St. Vancouver, B.C. T7C 2N50

C.O.D. 均寄。有目錄敬奉

主治熱癩，太陽癬及各種
皮膚濕毒。搽手爛脚。大肉
式元。頂大盧三元七毛五

。細盧壹元。

蓮花大旅店



LOTUS HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU1-9541

專營大拿加
威權業旅人華一唯

招待僑尊轉送各埠
附設服務部

代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

百老匯旅店



BROADWAY HOTEL

101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-3445

由九月五號起送贈
十天至九月十五號止
奇異藥水
大號壹元五毛 式號九毛 三號四毛五
買兩樽送壹樽
因陳鐵打藥酒
大樽壹元五毛 式號九毛
買兩樽送壹樽
必靈丹 每打一元
買兩打送壹打
五洲大藥房
JENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

譯及編撰
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

簡氏傢私電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話：MU 3-8936

自由祖國手工藝特產品批發處

◎ 櫥木刻製品：壽星公、關公、觀音、企佛、麻姑、獅、黃牛、臥牛、猴子、菓盒等。

◎ 牛角製品：烟具、筆具、大小花瓶、帆船。

◎ 松栢木製品：茶盤、烟具、烟盒、花瓶。

◎ 竹製品：各款架盆、簪格竹簾、竹竿。

◎ 國畫：唐代觀音大士、孔聖像、關公像、臥佛像、竹梅叉、糖、宋代鷄合圖、咸陽宮渡、龍舟競賽、五代漁人圖、為膳菜：柑、橙、鳳梨、芒果、香蕉、提子、梨菓。

桃菜、木瓜。

◎ 中國美人：楊貴妃、梁紅玉、王昭君、紅拂女。

◎ 夔蝶標本：各款形色大小夔蝶、夔蝶書纖、夔蝶標本圖書。

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 3-8936 地址 1011 東片打街

奇貨 新貨 品類 貨種

銷路 廣銷 場甲 目錄

代理 商即 函索